

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

Herausgeber: Kanton Bern

Band: - (1946)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialverwaltung.	Seite	Seite	
Volkssabstimmungen	1	VII. Fremdenkontrolle	27
Volkswahlen	2	VIII. Zivilstandswesen	28
Vertretung des Kantons in der Bundesversammlung	2	C. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:	
Grosser Rat	2	I. Allgemeines	28
Regierungsrat	3	II. Begnadigungsgesuche	29
Bezirksbeamte	5	III. Strafaufschubgesuche	29
Amtsrichter	5	IV. Auslieferungen	29
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	V. Ausweisungen	29
Kantonale Geschworne	5	VI. Sicherungsmassnahmen	29
Zivilstandsbeamte und Stellvertreter	6	VII. Administrativversetzung	31
Staatskanzlei	6	VIII. Strafkontrolle	31
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs 1946	6	IX. Schutzaufsicht und Entlassenenfürsorge	33
Justizdirektion.			
I. Allgemeiner Teil:		D. Berichte der Anstalten:	
1. Gesetzgebung	9	I. Straf- und Verwaltungsanstalt Thorberg	33
2. Herausgabe einer neuen Gesetzesammlung	9	II. Anstalten Witzwil und Lindenhof, Arbeiterheim Nuss-hof	37
3. Rechnungswesen	10	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	43
4. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	10	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	44
II. Besonderer Teil:		V. Erziehungsanstalt Tessenberg	47
1. Wahlen	10	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Münsingen	51
2. Regierungsstatthalterämter	11	E. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
3. Notariat	12	I. Bestand des Polizeikorps	53
4. Grundbuchwesen	12	II. Polizeikommando	53
5. Gerichtsschreibereien	13	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	54
6. Betreibungs- und Konkursämter	16	IV. Verkehrspolizei	55
7. Güterrechtsregister	17	V. Verschiedenes	55
8. Handelsregister	17	F. Strassenverkehr:	
9. Kontrolle des Stempelbezuges	18	I. Strassenverkehrsamt	55
10. Vormundschaftswesen	18	II. Eidgenössische Erlasse	55
11. Kantonales Jugendamt	18	III. Verkehrsunfälle	56
12. Bürgerrechtsentlassungen	21	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen	56
13. Administrativjustiz	21	V. Motorfahrzeugbestand	56
14. Mitberichte	21	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuer-bussen	57
15. Verschiedenes	22	VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute	57
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	22	VIII. Strassensignalisation	58
Polizeidirektion.			
A. Allgemeine Aufgaben:		IX. Autotransportordnung	58
I. Gesetzgebung	23	X. Motorfahrzeug-Sachverständigenbüro	59
II. Personelles	24	XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	61
III. Rechnungswesen	24		
IV. Einigungsämter	24		
V. Gemeindereglemente	24		
VI. Bürgerrechtserteilungen:			
1. Einbürgerungen	25		
2. Wiedereinbürgerungen	25		
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:			
I. Lichtspielwesen	25		
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26		
III. Wohltätige und gemeinnützige Sammlungen	26		
IV. Pass- und Schriftenwesen	26		
V. Niederlassungsverweigerung wegen Wohnungsnot	27		
VI. Hausier- und Wandergewerbe	27		
Militärdirektion.			
A. Allgemeines:			
I. Eidgenössische Erlasse	63		
II. Konferenzen und Dienstrapporte	64		
III. Kantonale Militäranstalten	64		
B. Sekretariat:			
I. Personelles	64		
II. Geschäftsverwaltung	65		

Inhaltsverzeichnis

Seite	Direktion der Volkswirtschaft.	Seite	
III. Kontrollwesen IV. Rekrutierung V. Ausbildung VI. Schiesswesen VII. Sport-Toto VIII. Luftschutz IX. Stiftungen und Vermögensverwaltungen C. Kreisverwaltung D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung: 1. Verwaltung 2. Betriebsbureau 3. Buchhaltung 4. Kasse 5. Ausrüstung 6. Nach- und Rückschub 7. Kasernenverwaltung 8. Militärpflichtersatz	65 65 66 66 67 68 68 70 70 70 71 71 71 71 72 72 72 72	I. Berufsberatung und Berufsbildung: A. Kantonale Zentralstelle für Berufsberatung B. Kantonales Amt für berufliche Ausbildung C. Kantonale Techniken Biel und Burgdorf und kantonales Amt für Gewerbeförderung Bern	143 144 146
II. Arbeitsbeschaffung und Arbeitslosenfürsorge: A. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik B. Arbeitsbeschaffung C. Förderung der Wohnbautätigkeit D. Arbeitslosenfürsorge E. Bernische Winterhilfe 1946/47 F. Fonds	146 148 148 149 151 151	III. Arbeiterschutz: A. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken B. Gesetz vom 23. Februar 1908 betreffend den Schutz von Arbeiterinnen C. Bundesgesetz vom 26. September 1931 über die wöchentliche Ruhezeit D. Bundesgesetz vom 31. März 1922 über die Beschäftigung der jugendlichen und weiblichen Personen in den Gewerben E. Bundesgesetz vom 24. Juni 1938 über das Mindestalter der Arbeitnehmer F. Bundesgesetz vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit G. Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen	152 152 152 153 153 155 155
Erziehungsdirektion. I. Allgemeiner Teil II. Primarschulen III. Mittelschulen IV. Seminarien V. Spezialanstalten VI. Universität VII. Kunstabertümerpflege	81 82 89 95 98 99 110	IV. Handel, Gewerbe und Industrie: A. Kantonale Handels- und Gewerbeamt B. Gewerbepolizei	155 160
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1946 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion	112	V. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung und Brandversicherungsanstalt	163
Direktion des Gemeindewesens. I. Allgemeines II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	113 114 115	VI. Lebensmittelpolizei	164
Direktion des Armenwesens. I. Allgemeines II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden III. Auswärtige Armenpflege des Staates IV. Inspektorat V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge VI. Verschiedenes: A. Nachkriegsfürsorge B. Naturalverpflegung C. Unterstützungen für nicht versicherbare Naturschäden D. Kantonaler Jugendtag E. Verwendung des Alkoholzehntels F. Fürsorgeabkommen mit Frankreich G. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten H. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande J. Bundeshilfen K. Stiftungen	119 123 126 132 133 137 140 141 141 141 141 141 141 142	VII. Kantonales Versicherungsamt	164
VIII. Kriegswirtschaft	142	VIII. Kriegswirtschaft	168
Sanitätsdirektion. I. Direktorenwechsel	173	IX. Direktorenwechsel	173
II. Neue Erlasse und Kreisschreiben	174	X. Neue Erlasse und Kreisschreiben	174
III. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	175	XI. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	175
IV. Straflose Unterbrechung von Schwangerschaften	175	XII. Straflose Unterbrechung von Schwangerschaften	175
V. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	176	XIII. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	176
VI. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	176	XIV. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	176
VII. Medizinalpersonen: A. Bewilligungen zur Berufsausübung B. Aufsicht über die Medizinalpersonen C. Hebammenkurse D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezember 1946	177 177 177 178	VII. Medizinalpersonen: A. Bewilligungen zur Berufsausübung B. Aufsicht über die Medizinalpersonen C. Hebammenkurse D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezember 1946	177 177 177 178
VIII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	178	VIII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	178
IX. Impfwesen	178	IX. Impfwesen	178
X. Arzneimittel und Giftverkehr	180	X. Arzneimittel und Giftverkehr	180
XI. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	180	XI. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	180
XII. Drogisten und Drogenhandlungen	181	XII. Drogisten und Drogenhandlungen	181
XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	181	XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	181
XIV. Infektionskrankheiten	181	XIV. Infektionskrankheiten	181

	Seite		Seite
XV. Krankenanstalten:		L. Gemeindesteuerwesen	226
A. Spezialanstalten	186	M. Stempelabgabe	227
B. Bezirkskrankenanstalten	186	N. Gebühren	228
C. Frauenspital	187	VII. Statistisches Bureau	229
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	187	VIII. Salzhandlung	233
E. Inselspital	189	IX. Domänenverwaltung	235
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen.	189	X. Kantonalbank	238
XVII. Das Bauprogramm der Sanitätsdirektion	191	XI. Hypothekarkasse	239
Direktion der Bauten und Eisenbahnen.			
<i>I. Baudirektion.</i>			
A. Rücktritt des Direktors	193	I. Personelles	243
B. Allgemeines	194	II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1946	243
C. Gesetzgebung	195	III. Ländliche Kulturflege	244
D. Hochbau	195	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	244
E. Strassenbau	197	V. Beiträge an verschiedene Organisationen	246
F. Wasserbau	199	VI. Landwirtschaftliches Meliorationswesen	247
G. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	199	VII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	249
H. Vermessungsamt :		VIII. Pachtwesen	249
1. Allgemeines	200	IX. Heu- und Strohversorgung	249
2. Gesetzliche Erlasse	200	X. Ackerbau	250
3. Grenzbereinigungen	200	XI. Förderung der Silowirtschaft	251
4. Grundbuchvermessung	200	XII. Weinbau	251
<i>II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr).</i>			
A. Allgemeines :		XIII. Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung	252
1. Eisenbahnwesen	203	XIV. Hagelversicherung	252
2. Schiffahrt	206	XV. Käserei- und Stallinspektionswesen	253
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	207	XVI. Tierzucht	253
4. Konzessionierter Flugverkehr	207	XVII. Tierseuchenpolizei:	
B. Fahrplan	207	1. Allgemeines	256
C. Eisenbahnen im Betrieb	207	2. Schlachtvieh- und Fleischwareneinfuhr	256
D. Projektierte Bahnen	208	3. Nutzvieh- und Pferdeeinfuhr	256
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-konzessionen	208	4. Ausmerzaktion für gealptes Nutzvieh geringerer Qualität	257
F. Schiffahrt	209	5. Rauschbrand	257
Finanzdirektion.			
A. Allgemeines	211	6. Milzbrand	257
B. Verwaltung:		7. Maul- und Klauenseuche	258
I. Direktionsbüro	212	8. Schweinerotlauf und Schweinepest	258
II. Kantonsbuchhalterei	212	9. Agalaktie	259
III. Finanzinspektorat	219	10. Räude	259
IV. Hülfskasse	220	11. Geflügelpest	259
V. Personalamt	222	12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen	259
VI. Steuerwesen:		13. Bösartige Blutarmut der Pferde	259
A. Zentralverwaltung	223	14. Rinderabortus Bang und gelber Galt	260
B. Einkommens- und Vermögenssteuer natürlicher Personen	224	15. Bekämpfung der Dasselplage	260
C. Steuern der juristischen Personen	224	16. Rindertuberkulose	260
D. Vermögensgewinnsteuer	225	17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	261
E. Nach- und Strafsteuern	225	XVIII. Tierseuchenkasse	261
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	225	XIX. Viehversicherung	263
G. Wasserrechtsabgabe	225	XX. Fleischschau	264
H. Kantonale Krisenabgabe und kantonale Wehrsteuer	225	XXI. Hufbeschlag	264
J. Eidgenössische Steuern	226	XXII. Viehhandel	266
K. Verrechnungssteuer	226	Forstdirektion.	
<i>A. Forstwesen:</i>			
I. Zentralverwaltung:		1. Forstwesen:	
1. Beamtenpersonal	267	1. Zentralverwaltung	
2. Kurse	267	2. Kurse	267
3. Allgemeine Direktionsgeschäfte	267	3. Allgemeine Direktionsgeschäfte	267

	Seite		Seite																																												
II. Staatswaldungen:																																															
1. Arealverhältnisse	270	VI. Kriminalkammer und Geschwornengerichte	298																																												
2. Holznutzungen	270	VII. Versicherungsgericht	299																																												
3. Gelderträge	270	VIII. Kassationshof	299																																												
4. Kulturbetrieb und Wegbau	270	IX. Richterämter	299																																												
5. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	270	X. Gewerbegegerichte	300																																												
6. Samenzentrale der Staatsforstverwaltung	270	XI. Fürsprecher	300																																												
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1945/46 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	284	XII. Anwaltskammer	300																																												
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1945/46 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	286	XIII. Mängel der bernischen Rechtspflege	301																																												
B. Bergbau	285	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen	306																																												
C. Fischerei, Jagd und Naturschutz		Generalprokurator	312																																												
1. Allgemeines	288	Verwaltungsgesetz.																																													
2. Fischerei	288	3. Jagd	290	I. Personelles	315	4. Naturschutz	292	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	315	Obergericht.		III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1946	316	I. Obergericht	293	IV. Gesetzgebung	316	II. Appellationshof	294	Rekurskommission.		III. Handelsgericht	295	IV. Strafkammern	296	I. Allgemeines	317	V. Anklagekammer	297	II. Personelles	318			III. Geschäftslast 1946	319			IV. Entscheide und Beschwerden	319			V. Sitzungen	320			VI. Inspektorat	320
3. Jagd	290	I. Personelles	315																																												
4. Naturschutz	292	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	315																																												
Obergericht.		III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1946	316																																												
I. Obergericht	293	IV. Gesetzgebung	316																																												
II. Appellationshof	294	Rekurskommission.																																													
III. Handelsgericht	295	IV. Strafkammern	296	I. Allgemeines	317	V. Anklagekammer	297	II. Personelles	318			III. Geschäftslast 1946	319			IV. Entscheide und Beschwerden	319			V. Sitzungen	320			VI. Inspektorat	320																						
IV. Strafkammern	296	I. Allgemeines	317																																												
V. Anklagekammer	297	II. Personelles	318																																												
		III. Geschäftslast 1946	319																																												
		IV. Entscheide und Beschwerden	319																																												
		V. Sitzungen	320																																												
		VI. Inspektorat	320																																												